



## Escuela Preparatoria Andrew P. Hill

3200 Senter Rd. • San Jose, CA, 95111 • 408.347.4100 • Niveles de año 9-12

Jose H Hernandez, Director/a

[hernandezjo@esuhsd.org](mailto:hernandezjo@esuhsd.org)

<http://andrewphill.esuhsd.org/>

**Informe de Responsabilidad Escolar del 2016-17  
Publicado Durante el Ciclo Escolar 2017-18**



**Distrito de la Unión Escolar de  
Preparatorias East Side**

830 N. Capitol Avenue  
San Jose, CA 95133  
(408) 347-5000  
www.esuhdsd.org

**Consejo Directivo Distrital**

Frank Biehl  
J. Manuel Herrera  
Van Thi Le  
Pattie Cortese  
Lan Nguyen

**Administración Distrital**

Chris D. Funk  
**Superintendente**  
Glenn Vander Zee  
**Superintendente adjunto**  
**Servicios Educativos**

Marcus Battle  
**Superintendente adjunto**  
**Servicios empresarios**

Cari Vaeth  
**Superintendente adjunto**  
**Recursos humanos**

**Descripción Escolar**

La escuela preparatoria Andrew P. Hill fue una de las primeras escuelas en abrir sus puertas en el distrito de la unión escolar de preparatorias East Side y es la única preparatoria del distrito que ofrece el programa de Bachillerato Internacional (BI, por sus siglas en inglés). Los alumnos hablan más de 13 idiomas distintos y proceden de diversos orígenes culturales. La escuela Andrew P. Hill sirve a una comunidad culturalmente, académicamente y económicamente diversa. Académicamente los alumnos pueden participar en una variedad de itinerarios/academias: salud y medicina, multimedia, academia Puente y academia de Justicia Social.

La visión y misión de la escuela preparatoria Andrew P. Hill; todos los alumnos de la escuela preparatoria Andrew Hill (AAHS, por sus siglas en inglés) se graduarán como estudiantes moralmente y éticamente responsables de por vida con la capacidad de obtener un título postsecundario, tener éxito en el mercado laboral del siglo XXI y efectivamente apoyar una diversa sociedad global.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2016-17	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
9no año	472
10mo año	495
11vo año	465
12vo año	451
<b>Matriculación total</b>	<b>1,883</b>

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2016-17	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.4
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.2
Asiáticos	35.9
Filipinos	3.1
Hispanos o latinos	56.3
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0.2
Blancos	1.4
Dos o más razas	0.5
De escasos recursos económicos	69.9
Estudiantes del inglés	23.4
Alumnos con discapacidades	8.7
Jóvenes de crianza temporal	0.8

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Preparatoria Andrew P. Hill	15-16	16-17	17-18
<b>Con certificación total</b>	83	82.4	82.6
<b>Sin certificación total</b>	5	2.4	2.6
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0
Distrito de la Unión Escolar de Preparatorias	15-16	16-17	17-18
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	961.4
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	48.2
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Preparatoria Andrew P. Hill	15-16	16-17	17-18
<b>Maestros de Estudiantes de Inglés</b>	2	0	0
<b>Total de asignaciones docentes incorrectas</b>	2	0	0
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	2	1	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

**Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2017-18)**

<b>Libros de Texto y Materiales Instructivos</b>	
<b>Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Octubre del 2017</b>	
<b>Área del Currículo Básico</b>	<b>Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción</b>
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>	<p>Inglés 1 – “The Language of Literature” 9no año, McDougal Littell 2002                      Inglés 2 – “The Language of Literature” 10mo año, McDougal Littell 2002                      Inglés 3 – “Timeless Voices Timeless Themes Am. Experience” Prentice Hall 2000                      ERWC (Inglés 4) – cuaderno lector estudiantil del curso lectura y escritura explicitiva                      Curso de Colocación Avanzada (AP, por sus siglas en inglés) de redacción y lenguaje - The Norton Reader                      Curso AP de redacción y literatura - The Intro to Literature</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%</p>
<b>Matemáticas</b>	<p>Matemáticas CCSS 1 – "Big Ideas Integrated Mathematics I," Big Ideas Learning, LLC 2016                      Matemáticas CCSS 2 – "Big Ideas Integrated Mathematics II," Big Ideas Learning, LLC 2016                      Matemáticas CCSS 3 – "Big Ideas Integrated Mathematics III," Big Ideas Learning, LLC 2016                      Análisis matemático – “Precalculus With Limits A Graphing Approach” Brooks/Cole Cengage Learning 2012                      Curso AP de Cálculo AB - Calculus w/Analytic Geometry, 9a edición: Houghton Mifflin Harcourt; 2010                      Curso AP de Cálculo BC - Calculus w/Analytic Geometry, 9a edición: Houghton Mifflin Harcourt; 2010                      Matemáticas de Bachillerato Internacional (IB, por sus siglas en inglés) - Calculus w/Analytic Geometry, 9a edición: Houghton Mifflin Harcourt; 2010</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%</p>
<b>Ciencias</b>	<p>Biología – CK-12 ESUHSD Biology (publicado por el distrito), 2015                      Química – “Chemistry: Connections to our Changing World” Prentice-Hall 2000,02                      Física – “Conceptual Physics” Addison-Wesley 1992, 99, 02, 06                      Una Introducción práctica a la ciencia forense 2014                      Curso IB de Biología - Oxford Press 2014                      Curso IB de química- Oxford Press 2014                      Curso IB de física - Oxford Press 2014</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%</p>
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	<p>Historia mundial – “Modern World History” McDougal-Littell 2003                      Historia estadounidense – “The American Vision” Glencoe/McGraw Hill 2006                      Gobierno estadounidense "Government Alive! Power, Politics and You" TCI 2014                      Economía – “Econ Alive! The Power to Choose" TCI 2015                      Curso AP de Historia Mundial - "The Earth and Its Peoples AP Edition" Cengage Learning 2018                      Curso AP de Historia de los Estados Unidos - "America's History for the AP Course" Bedford 2014                      Curso AP de Gobierno - "Government in America" Pearson Learning 2014                      Curso AP de Macro y Micro economía - "Economics (AP)" McGraw Hill 2014                      Curso AP de Geografía Humana - "The Cultural Landscape: An Introduction" Prentice Hall 2014                      Curso AP de Psicología - "Psychology for AP" Worth 2015                      Geografía Mundial - "Geography Alive!" TCI 2011</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%</p>
<b>Idioma Extranjero</b>	<p>Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%</p>
<b>Salud</b>	<p>Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados</p> <p><b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí  <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%</p>

**Libros de Texto y Materiales Instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Octubre del 2017**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
<b>Artes Visuales y Escénicas</b>	Los libros de texto y materiales instructivos utilizados son estandarizados y oficialmente adoptados <b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%
<b>Equipo para Laboratorio de Ciencias</b>	Laboratorios de ciencia están adecuadamente equipados <b>Libros de texto incluidos son de la adopción más reciente:</b> Sí <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados:</b> 0%

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

**Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)**

**Resumen**

El distrito hace grandes esfuerzos para asegurar que todas las escuelas estén limpias, seguras y funcionales. Para ayudar con este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de instalaciones desarrollado por la oficina de construcción de escuela pública del estado de California. Los resultados de este sondeo están disponibles en la oficina escolar y en la oficina distrital.

**Proceso y horario de limpieza**

La junta directiva distrital ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el distrito. El equipo de liderazgo trabaja a diario con el personal de mantenimiento para desarrollar horarios de limpieza para asegurar una escuela limpia y segura.

**Presupuesto de mantenimiento diferido**

El distrito participa en el programa estatal de mantenimiento diferido escolar, que proporciona fondos estatales complementarios al dolar por dolar, para ayudar los distritos escolares con gastos para reparo significativo o remplazo de componentes actuales de edificios escolares. Típicamente, esto incluye techos, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura del interior o exterior y sistemas de pisos.

**Edad de edificios escolares**

El plantel escolar principal fue construido en 1956. En previos años edificios portátiles han sido añadidos para adaptar la creciente población estudiantil y necesidades de programas diversos. Tenemos 10 edificios portátiles que sirven como salones durante cada periodo de cada jornada escolar. Además, nuestro edificio más reciente es el edificio 100 que fue completado en la primavera del 2015. El edificio 100 incluye salones de arte, laboratorios de informática, salones generales y salones de laboratorio de ciencia con un pasillo interior con casos expuestos.

**Proyectos de modernización**

Durante el ciclo escolar 2016-2017, los fondos locales de la medida E y los fondos de Reparaciones de Emergencia fueron usados para renovar y reparar las instalaciones existente. El principal patio se está renovando para incluir asientos, una gran área de presentaciones, sombra y áreas de aprendizaje en un moderno diseño que será completado en diciembre del 2017. Las ventanas en el gimnasio principal están cambiándose y el marco original se está reparando. La canchas de baloncesto exteriores están siendo renovadas con la instalación de nuevas canchas de voleibol externo cerca del gimnasio principal. Los siguientes edificios tuvieron el techo renovado y cambiado: Edificio D (cafetería y sala de música), edificio K (oficina de asesor), vestuario de niños, vestuario de niñas, gimnasio pequeño, gimnasio principal, edificio 200, edificio 300, edificio 400, y edificio 500. Otro proyecto completado fue la instalación de nuevas unidades de climatización (HVAC, por sus siglas en inglés) en el edificio K, 200, 400 y 500.

**Estado del Buen Reparo de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 7 de junio del 2017**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparo			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			Edificio 500: la unidad de climatización (HVAC, por sus siglas en inglés) no funciona y la ventilación es muy mala. La escuela enviará una solicitud de servicio.
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	X			
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			Edificio C: hay un salón portátil en el que se vio una plaga y hay evidencias de estar allí. La escuela presentará una solicitud de servicio.
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	X			

**Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)  
Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: 7 de junio del 2017**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos	X			Área de estadio: el bebedero de agua dentro del estado no está drenando el agua debidamente y resulta en agua encharcándose junto al paso de peatones. La escuela presentará una solicitud de servicio.
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X			
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	X			Edificio de ciencia: el tejado necesita reparaciones o se tiene que sellar de nuevo alrededor de la unidad HVAC y otras ventilaciones en el tejado. Importantes goteras durante la temporada de lluvias. La escuela presentará una solicitud de servicio.
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X			
<b>Clasificación General</b>	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

**B. Resultados Estudiantiles**

**Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2016-17						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	15-16	16-17	15-16	16-17	15-16	16-17
<b>ELA</b>	53	51	61	63	48	48
<b>Matemática</b>	26	25	38	39	36	37

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
<b>Ciencia</b>	39	37	50	49	56	54

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
<b>9</b>	13.4	31.9	36.9

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil  
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)**

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntuaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	508	468	92.1	37.0
Masculinos	265	243	91.7	39.9
Femeninas	243	225	92.6	33.8
Asiático	181	177	97.8	54.8
Filipino	14	13	92.9	23.1
Hispano o Latino	289	260	90.0	23.9
Blanco	12	8	66.7	87.5
En Desventaja Socioeconómica	355	328	92.4	32.6
Estudiantes del Inglés	127	117	92.1	5.1
Alumnos con Discapacidades	34	28	82.4	7.1

\* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)  
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	463	413	89.2	50.61
Masculinos	231	199	86.15	50.75
Femeninas	232	214	92.24	50.47
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	179	171	95.53	61.99
Filipino	15	11	73.33	63.64
Hispano o Latino	250	214	85.6	40.65
Blanco	11	10	90.91	70
En Desventaja Socioeconómica	312	279	89.42	48.75
Estudiantes del Inglés	154	132	85.71	15.15
Alumnos con Discapacidades	31	22	70.97	0
Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante	--	--	--	--
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

<b>Grupo Estudiantil</b>	<b>Matriculación Total</b>	<b>Cantidad Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Realizando Prueba</b>	<b>Porcentaje Cumpliendo o Superando</b>
<b>Todos los alumnos</b>	465	427	91.83	25.24
<b>Masculinos</b>	232	206	88.79	27.94
<b>Femeninas</b>	233	221	94.85	22.73
<b>Afroamericanos</b>	--	--	--	--
<b>Nativo Americano o Nativo de Alaska</b>	--	--	--	--
<b>Asiático</b>	179	177	98.88	47.46
<b>Filipino</b>	15	11	73.33	18.18
<b>Hispano o Latino</b>	252	222	88.1	6.85
<b>Blanco</b>	11	10	90.91	40
<b>En Desventaja Socioeconómica</b>	313	287	91.69	24.3
<b>Estudiantes del Inglés</b>	155	142	91.61	13.38
<b>Alumnos con Discapacidades</b>	31	23	74.19	0
<b>Alumnos Recibiendo Servicios de Educación Migrante</b>	--	--	--	--
<b>Jóvenes de Crianza Temporal</b>	--	--	--	--

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### **C. Inclusión**

#### **Prioridad Estatal: Participación de los Padres**

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### **Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)**

La preparatoria Andrew. P. Hill tiene una Especialista de Participación de Padres y Comunidad, la Sra. Rita Luna y un Enlace Comunitario, la Sra. Mai Doan que apoyan activamente a los padres y a todos los grupos implicados en nuestra escuela. Tanto la Sra. Luna como la Sra. Doan organizan varios grupos de padres mensuales como el Comité Asesor de Padres del Estudiante del Idioma Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), el Café con el Director y el Comité de Revisión de la Asistencia (ARC, por sus siglas en inglés). Ambas asisten a nuestro Departamento de Orientación para ofrecer dos noches anuales de información para padres a nivel de curso, por un total de 8 reuniones para repasar las metas para preparar a todos los alumnos para la universidad y la carrera profesional. Los padres pueden encontrar a la Sra. Luna en la Oficina del Director al (408)347-4294 y a la Sra. Luna al (408)347-4174.

La preparatoria Andrew. P. Hill está comprometida a incluir los padres en el proceso de toma de decisiones en el sitio escolar. El consejo de sitio escolar de la escuela Andrew Hill es el cuerpo gubernamental principal del plantel. El comité incluye padres, miembros comunitarios, alumnos, administración, personal certificado y miembros del personal clasificado. Este consejo es responsable por asignar fondos categóricos en el sitio escolar que cumplen con las metas escolares como se identifican en el plan escolar individual. La función principal del consejo es en apoyar los alumnos en desventaja socio-económica, alumnos con necesidades especiales y estudiantes del idioma inglés en la escuela. La persona para contactar para este grupo es la directora del sitio con quien se puede comunicar al (408) 347-4110.

El comité asesor del comité asesor del idioma inglés (ELAC, por sus siglas en inglés) es otro cuerpo de gobierno de padres y alumnos elegidos que apoyan los estudiantes del inglés en el sitio escolar. Los padres de estudiantes de inglés se reúnen una vez al mes para hablar sobre varios temas relacionados con las decisiones educativas a nivel estatal, distrital y escolar. Estas reuniones son lideradas y organizadas por nuestro Especialista de Participación de Padres y Comunidad, la Sra. Rita Luna para los padres hispanohablantes y nuestro Enlace Comunitaria, Mai Doan para los padres y miembros de la comunidad que hablan vietnamita. La persona para contactar para esta organización es la subdirector escolar (APED, por sus siglas en inglés) Monica Schneider, al (408) 347-4130.



### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

### Plan de Seguridad Escolar

El Plan de Seguridad Escolar 2017-2018, el cual fue creado por el Comité de Equipo de Seguridad fue revisado y aprobado por el Consejo Escolar y la Junta de Administradores del Distrito de la Unión Escolar de Preparatorias East Side.

El plan de seguridad tiene una visión integral, se puede hacer cumplir y es continuo: El proceso para nuestra política de Conducta, Normas y Regulaciones, Protocolos para Seguridad/emergencia, política de retrasos, política de asistencia, proceso de derivaciones está alineado a los de la política del Distrito de la Unión Escolar de Preparatorias East Side. Adicionalmente, la Preparatoria Andrew Hill ha implementado durante los últimos diez años una política de vestimenta común. Igualmente contiene las metas anuales de seguridad como se determinan por los alumnos, el personal y los padres. Las metas para el plan de seguridad escolar del 2017-2018 son:

- 1) En el mes de enero del 2018, el 100% del personal va a informar de las incidencias por abuso y acoso escolar, observados o de los que se tiene constancia.
- 2) En el mes de enero del 2018, va a haber una reducción del 10% en el número de incidencias que impliquen el uso de drogas, tabaco o alcohol antes, después o durante la jornada escolar.
- 3) En el mes de enero del 2018 va a haber una reducción del 20% en el número de incidencias relacionadas con el Código Educativo 48900 (k) (interrupción de actividades escolares o desafiar obstinadamente la autoridad).

El plan describe protocolos, sistema y procedimiento en el caso de alguna/todas las emergencias. El Plan de Seguridad y los procedimientos de simulacros se revisan durante el curso con todo el personal. Todos los simulacros se completan dos veces al año y se comparten los resultados con el personal. Las alertas de seguridad se comparten con todo el personal según sea necesario a lo largo del curso.

Miembros del Equipo de Seguridad asisten a las reuniones del Cuerpo Especial de Prevención de Bandas del Alcalde de San José y del programa Region 8 Safety, las cuales se celebran una vez al mes. Estas reuniones incluyen representantes de agencias comunitarias y de escuelas locales de procedencia, y ofrecen oportunidades para buscar y coordinar servicios de apoyo adicional para nuestros alumnos.

Debido a que nuestro personal está comprometido a apoyar al niño en su conjunto, continuamos ofreciendo servicios de apoyo no académico. Nuestros recursos de Multi-servicios para alumnos están coordinados por un trabajador social a jornada completa que dispone de licencia. Colaboramos con organizaciones comunitarias a fin de ofrecer estos servicios en la escuela y sin cargo alguno. Los tipos de servicios proporcionados reflejan las necesidades de nuestra población estudiantil actual.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.6	3.5	2.6
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.0
Distrito	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.5	3.8	4.0
Tasa de Expulsiones	0.0	0.0	0.1
Estado	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.8	3.7	3.6
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2017-18		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	In PI	In PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa	2007-2008	2004-2005
Año en Mejoramiento del Programa	Year 5	Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI	15	
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI	71.4	

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	5
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.5
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	0
Psicólogo/a	0
Trabajador/a social	1
Enfermera/o	0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0
Especialista de recursos	0
Otro	0
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	376.6

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Inglés	28	26	24	11	22	26	44	47	44	25	4	2
Matemáticas	28	24	20	12	13	11	21	16	12	23	6	
Ciencia	30	29	28	7	10	10	22	32	39	31	19	12
Ciencia Social	29	27	27	10	10	16	30	46	44	30	12	9

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

## Formación profesional proporcionado para maestros

Oportunidades de desarrollo profesional para los miembros del personal son multifacéticos y claramente/consistentemente vinculados a las normas estatales, metas distritales, los valores básicos de la escuela. El personal de la escuela Andrew Hill participa en estas oportunidades durante el ciclo escolar y descanso veraniego. Nuestra escuela tiene un coherente plan comprensivo para desarrollo profesional que es dirigido por datos y directamente vinculado a la enseñanza y aprendizaje. Los maestros y el personal participan en las actividades de desarrollo del personal en la escuela, pero también se aprovechan de múltiples oportunidades de desarrollo profesional en el distrito. Además, varios maestros toman clases de crecimiento profesional en universidades locales y asisten a talleres ofrecidos por la oficina de educación del condado Santa Clara. Los nuevos maestros que empiezan sus carreras profesionales reciben asistencia a través del programa de iniciación, de orientación para maestros y de capacitadores de instrucción del distrito.

Para asegurar un ciclo de continuo mejoramiento, el desarrollo profesional es personalizado para abordar las necesidades de los maestros de todas materias, personal y administradores. Las actividades de desarrollo profesional para maestros reflejan una aproximación en buenas prácticas y ofrecen oportunidades al personal para estar alineados con las normas básicas comunes estatales. Los maestros y el personal participan en desarrollo profesional que se alinea con sus ámbitos de especialización individuales y planes distritales en múltiples niveles. Al nivel escolar, el desarrollo profesional está estructurado semanalmente para concentrarse en las metas a nivel escolar, en equipos interdisciplinarios de enseñanza, y en equipos de departamento. Las reuniones de colaboración en la escuela Andrew Hill va a tener lugar en varios formatos: reuniones del personal entero, reuniones de departamento, reuniones de temarios de curso simuladas y reuniones de itinerario/programa. El formato de nuestro equipo está basado en un foro receptivo comunitario donde los maestros reflejan sobre las necesidades de nuestra comunidad escolar dentro de su entorno individual del salón.

El Comité de Desarrollo Profesional Andrew Hill creó el Plan de Desarrollo Profesional para el curso 2017-2018 que se va a concentrar en el programa de Años de Secundaria ofrecido por el programa de Bachillerato Internacional (IB, por sus siglas en inglés). Después de revisar los datos actuales del Programa IB se tomó la decisión de incrementar el número de posibles alumnos IB al centrarse en las habilidades necesarias para las clases de noveno. Los maestros y el personal van a participar talleres de capacitación en la escuela y fuera de la escuela durante todo el año académico. Se va a usar un horario especial para el desarrollo profesional durante el curso 2017-2018 para ofrecer bloques adicionales de dos horas para capacitaciones en la escuela junto con la hora semanal durante los Jueves de Colaboración. El desarrollo profesional se va a concentrar en establecer pautas específicas de evaluación por departamento para usarse en las evaluaciones comunes que se van a usar por el personal a fin de identificar posibles estrategias para mejorar los niveles de habilidades de los alumnos. La meta para el curso 2017-2018 es que cada departamento haya usado una pauta de evaluación del Programa de Años de Secundaria de cuatro partes en cuatro evaluaciones y que hayan calibrado sus puntuaciones para el final del curso. Adicionalmente, cada departamento va a enviar al menos un miembro a conferencias de Programa de Años de Secundaria este año y este número va a incrementar cada año después.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2015-16		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$54,131	\$50,221
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$88,881	\$83,072
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$109,686	\$104,882
Sueldo promedio de director (primaria)		
Sueldo promedio de director (secundaria)		\$128,094
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$145,985	\$146,114
Sueldo de superintendente	\$273,721	\$226,121
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	36%	34%
Sueldos Administrativos	4%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de Servicios Financiados

#### Centro Falcon Wings

Proporciona apoyo socio-emocional a todos los alumnos y está ubicado en el edificio de administración. Todos los alumnos son bienvenidos y pueden referirse a si mismos o pueden ser referidos para servicios por un miembro del personal. Servicios incluyen sesiones en grupo e individuales facilitadas por nuestros trabajadores sociales practicantes o nuestras organizaciones comunitarias.

#### Oficina de Formación Profesional IB

Apoya a los maestros de la Escuela Andrew Hill para implementar estrategias docentes basadas en investigaciones en sus salones. Los maestros tienen la oportunidad de colaborar a fin de alinear las prácticas con el uso de Aproximaciones al Aprendizaje y Enseñanza de IB. Las prácticas docentes de estas series se enfocan en las Normas de California de la Profesión Docente para la Gestión del Salón y para Crear un Ambiente de Salón Efectivo.

#### Centro de Matemáticas

El Centro de Matemáticas es un espacio en el que todos los alumnos son aceptados y reciben apoyo en el desarrollo de su habilidades matemáticas. La meta del Centro de Matemáticas es ayudar a todos los alumnos a dominar las habilidades matemáticas para todas las clases de matemáticas.

#### Centro de Tutorías

El Centro de Tutorías es un espacio en el que los alumnos son aceptados y reciben apoyo para desarrollar sus habilidades académicas después de clases. Los alumnos tienen acceso a chromebooks, impresoras, libros de texto, suministros, tutores compañeros y maestros en este centro.

#### Centro de Universidad y Carrera

Los alumnos utilizan el Centro de Universidad y Carrera para acceder a información para becas universitarias, oportunidades académicas y de carrera profesional de postsecuncaria. Los alumnos que asisten en horario extraescolar pueden trabajar con mentores universitarios de CAL-SOAP para crear y actualizar posibles metas educativas para la educación de después de la preparatoria.

#### Centro de Apoyo y Tarea de Habilidades de Estudio ELD

Los alumnos utilizan el Apoyo de Habilidades de Estudio ELD antes o después de clases para practicar su desarrollo del idioma inglés a través de sistemas online.

#### Educación Física - Capacitación de Pesas en horario Extraescolar

Los alumnos usan la sala de pesas después de clases para ofrecer oportunidades adicionales para la mejora de la salud mental, emocional y física. Algunos alumnos pueden también completar tareas para la clase de educación física durante este tiempo.

#### Programa Cena en horario extraescolar

Los Servicios de Comida ofrecen una comida gratuita a cualquier alumno interesado durante la hora justo después del periodo de la última clase. Cualquier alumno que se quede al plantel para finalizar proyectos, tiempo de tarea, reuniones de clubs y centros detallados más arriba son elegibles para recibir comida gratuita.

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2015-16				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$8,472	\$1,100	\$7,372	\$90,139
Distrito	♦	♦	\$7,573	\$87,300
Estado	♦	♦	\$6,574	\$82,770
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			-2.7	6.4
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			29.9	15.8

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)			
Escuela Preparatoria Andrew P. Hill	2013-14	2014-15	2015-16
Tasa de Abandono	16.1	17.1	13.1
Tasa de Graduación	78.88	79.26	82.72
Distrito de la Unión Escolar de			
2013-14	2014-15	2015-16	
Tasa de Abandono	12	11.7	10
Tasa de Graduación	82.86	83.03	85
California			
2013-14	2014-15	2015-16	
Tasa de Abandono	11.5	10.7	9.7
Tasa de Graduación	80.95	82.27	83.77

Participación en los Programas de Educación para Carrera Técnica	
Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	125
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	73%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	10%

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California (CSU)/Universidad de California (UC)	
Medida de Curso UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2016-17	98.25
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2015-16	36.78

\* Donde hay matrícula estudiantil del curso.

Cursos de Colocación Avanzada del 2016-17		
Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos*	Porcentaje de alumnos en cursos AP
Computación		♦
Inglés		♦
Bellas artes y artes escénicas		♦
Idioma extranjero	2	♦
Matemáticas	2	♦
Ciencia		♦
Ciencias sociales	1	♦
Todos los cursos	5	13.4

Cumplimiento de Requisitos de Graduación de Escuela Preparatoria			
Grupo	Clase Graduándose en 2016		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	78.76	83.9	87.11
Afroamericanos	70	83.52	79.19
Nativos americanos/nativos de Alaska	0	78.95	80.17
Asiáticos	96.08	94	94.42
Filipinos	91.67	93.32	93.76
Hispanos o latinos	68.54	75.63	84.58
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	100	93.75	86.57
Blancos	78.95	90.95	90.99
Dos o más orígenes étnicos	100	87.14	90.59
De escasos recursos económicos	78.44	79.67	85.45
Estudiantes del inglés	41.96	48.6	55.44
Alumnos con discapacidades	58.82	60.06	63.9
Jóvenes de crianza	42.86	39.02	68.19

### Programas de Educación para Carrera Técnica

Nuestra escuela preparatoria ofrece cursos diseñados para ayudar los alumnos a prepararse para el mundo laboral. Estos cursos de educación de carrera técnica (CTE, por sus siglas en inglés y antes conocido como educación vocacional) están abiertos a todos los alumnos. El representante principal del comité asesor CTE del distrito es Timothy Nguyen quien trabaja con los representantes de las siguientes industrias; artes, medios y entretenimiento, edificación y oficios de la construcción, negocios y finanzas, educación, desarrollo infantil y servicios de la familia, ingeniería y arquitectura, ciencia de salud y tecnología médica, hospitalidad, turismo y recreación, ventas y servicio de mercadotecnia, servicios públicos y transporte.

El programa de la escuela Andrew P. Hill caben dentro de la jornada escolar, tomando el lugar de ya sea un curso académico básico, un curso optativo o un curso adicional ofrecido después de clase conjunto con una universidad comunitaria local. Muchos de estos cursos son incorporados en academias mayores con equipos de maestros reuniéndose de forma regular para repasar el progreso estudiantil y ofrecer apoyo para aquellos alumnos que están luchando así como como evaluando el progreso de alumnos mediante el programa.

Cursos/programas incluyen:

Servicios de salud y servicios humanos:  
 Preparación para las ciencias de salud  
 Elementos de enfermería  
 Trabajador farmacéutico  
 Terminología médica  
 Ayudante certificado de enfermería  
 Salud personal y comunitaria

Multimedia:  
Multimedia 1  
Multimedia 2  
Fotografía digital 1  
Multimedia 3

Ciencias del consumidor y familia:  
Nutrición/salud/alimentos  
Cocina internacional  
Primera infancia

Además, los alumnos pueden apuntarse para tomar cursos en el Centro de Educación de Carrera Técnica de Silicon Valley (SVCTEC, por sus siglas en inglés) donde se pueden matricular en una variedad de programas incluyendo, pero no limitado a, ciencias forenses, técnico veterinario y reparo de carrocería.

Nuestros resultados medibles incluyen calificaciones estudiantiles, índices de admisión universitaria, puntuaciones CST, puntuaciones en la evaluación SBAC, tasas de aprobados en la evaluación CAHSEE, índices de graduación y elegibilidad A-G. Estos son evaluados año tras año por coordinadores del programa para evaluar índices de éxito para estos programas.

### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### **Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.